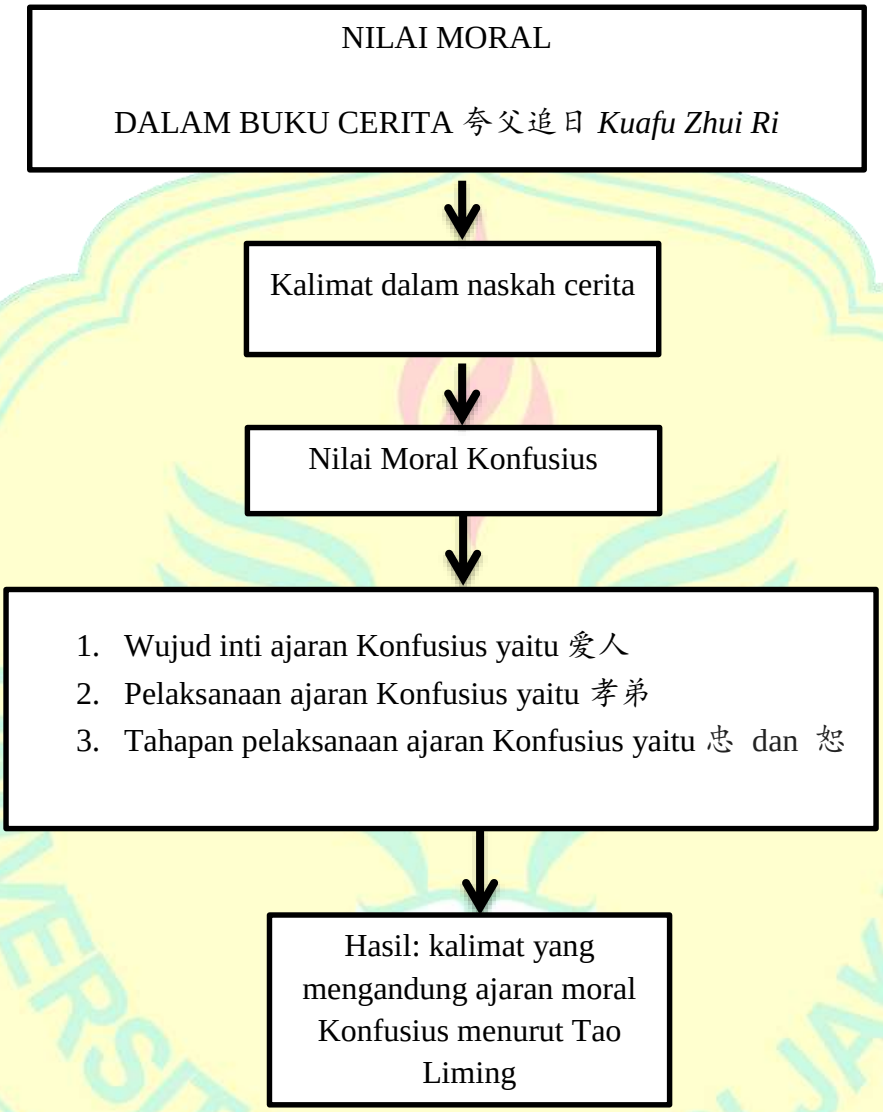
LAMPIRAN

Lampiran I

Bagan 2.1 Peta Konsep Penelitian



UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Lampiran II

Tabel Nilai Moral 仁者爱人 *renzhe airen* ‘orang yang bijak mengasihi orang lain’ atau ‘mengasihi sesama’ dalam kalimat.

Subkategori :

a. Pemimpin harus bersikap baik kepada rakyat
b. Pemimpin menghargai perasaan rakyat
c. Pemimpin menghargai kekuatan rakyat
d. Pemimpin menentang kekuasaan yang semena-mena

No	**Halaman**	**Kalimat**	**仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama**			
Subkategori Nilai Moral			**a**	**b**	**c**	**d**
1	1	很久以前, 在我国的北部有一座巍峨的大山。 Dahulu kala, ada sebuah gunung besar menjulang di bagian utara Tiongkok				
2	2	这座大山终年不见一点阳光, 处一片漆黑。 Gunung ini tidak terpapar sinar Matahari sepanjang tahun dan gelap.				
3	2	在山上住着一个巨人部族, 叫夸父族。 Di gunung ini tinggal sekelompok suku raksasa yang disebut Suku Kuafu.				
4	3	因为黑暗无光，人们非常苦恼。 Karena gelap dan tidak ada cahaya, orang-orang menjadi sangat tertekan.				
5	4	夸父族的首领叫夸父。 Pemimpin suku Kuafu disebut Kuafu.				
6	4	他身高体壮，力大无穷。 Dia tinggi dan kuat, dan tenaganya tidak ada habisnya.				
7	5	因为总是没有阳光，这里荒凉落后，到处都是毒蛇和猛兽，人们生活的非常艰难。 Karena selalu tidak ada sinar Matahari, tempat ini menjadi sunyi dan tertinggal, dimana-mana ada ular berbisa dan binatang buas sehingga membuat kehidupan manusia sangat sulit.				
8	6	夸父为此心急如焚，下决心为民除害，让人们过上幸福的生活。 Kuafu sangat cemas sehingga dia bertekad demi rakyatnya membunuh binatang-binatang itu agar orang hidup bahagia.	√	√		

No	Halaman	Kalimat	仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama			
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**
9	7	他率领众人跟猛兽搏斗。 Dia memimpin setiap orang untuk bertarung dengan binatang buas.			√	
10	7	经过了长时间的厮杀，山上的野兽真的少了很多。 Setelah periode pertarungan yang lama, binatang buas di gunung berkurang banyak.				
11	7	那些侥幸逃走的，也都藏进了洞穴，不敢再出来害人了。 Binatang yang cukup beruntung melarikan diri dan bersembunyi di gua tidak berani keluar lagi menyakiti orang.				
12	8	夸父十分自豪，他把捉到的黄蛇挂在自己的两只耳朵上作为装饰。 Kuafu sangat bangga, dia menggantung ular kuning yang berhasil ditangkap di kedua telinganya sebagai hiasan.				
13	9	可是，没有阳光，人们无法播种，仍然面临着饥饿的威胁，生活并没有什么改善。 Namun, tanpa sinar Matahari, orang tidak bisa bercocok tanam, mereka masih menghadapi ancaman kelaparan, dan kehidupan belum membaik.				
14	10	于是，夸父带着族人，手里拿着火把去祈求太阳的思赐。 Jadi, Kuafu membawa masyarakat suku itu sambil memegang obor untuk berdoa meminta kemurahan Matahari.				
15	10	夸父祈求道："太阳神啊！请你到我们这里来，你是我们的力量，是我们的生命啊！"。 Kuafu berdoa, "Dewa Matahari! Datanglah pada kami, engkau adalah kekuatan kami, hidup kami!".				
16	11	天神在天上听到了夸父族的祈待声。 Dewa di surga mendengar suara doa suku Kuafu.		√		
17	12	天神派人找来了太阳。 Dewa mengirim utusan untuk menemukan Matahari	√	√		
18	12	天神说："太阳，我命令你去帮助夸父族赶走黑暗，给他们带去光明。 Dewa berkata: "Matahari, aku memerintahkanmu untuk pergi membantu suku Kuafu mengusir kegelapan dan memberikan mereka penerangan.	√			
19	13	太阳心里很不情愿，但是又不敢违背天神的旨意，只能勉强接受了这个任务。 Matahari dalam hati sangat enggan, tetapi tidak berani melawan kehendak dewa, hanya terpaksa menerima tugas ini.				

No	Halaman	Kalimat	仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama			
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**
20	14	一天早晨，太阳慢吞吞地来到了夸父族。 Di suatu subuh, Matahari tiba di suku Kuafu dengan lamban.				
21	14	利那间，阳光照遍了夸父族的角角落落。 Saat itu, Matahari bersinar melalui setiap sudut tempat tinggal suku Kuafu.				
22	15	人们虽然一下子还不能适应这么明媚的早晨，可是他们都高兴极了。 Meskipun masyarakat masih belum bisa beradaptasi dengan pagi yang begitu cerah, mereka semua sangat bahagia.				
23	16	太阳很懒情，每天上午很晚才来，而且只给这里带来半天的光明，然后就匆匆地离开了。 Matahari sangat malas, datang sangat terlambat setiap pagi, hanya membawa setengah hari cahaya untuk itu, dan kemudian pergi dengan tergesa-gesa.				
24	17	这样，人们大部分时间还是生活在黑暗之中。 Dengan begini, sebagian besar orang masih hidup dalam kegelapan.				
25	18	夸父看出了人们的失望和不满，就仰天对太阳说："我们想要让这里的河水清澈，草木繁茂，庄稼丰收，人们安康。 Kuafu melihat kekecewaan dan ketidakpuasan orang-orang, dan berkata kepada Matahari di langit: "Kami ingin membuat sungai di sini jernih, tumbuhan yang subur, panen yang baik, dan orang-orang yang sehat.	√	√		
26	18	可是你为什么这样来去匆匆，这么不负责任呢？"。 Tetapi mengapa engkau datang dan pergi terburu-buru begini, sangat tidak bertanggung jawab? ".				√
27	19	太阳不理会夸父的责问，每天依旧很晚才来，转一圈，就匆匆离去。 Matahari tidak memperhatikan teguran Kuafu, setiap hari datang terlambat seperti sebelumnya, kembali satu lingkaran, lalu bergegas pergi.				
28	19	夸父非常气愤他举起手中的拐杖指着太阳说："如果你还这么无理，我就要追上你，把你钉在天空上！"。 Kuafu sangat marah. Dia mengangkat tongkat yang berada di tangannya menunjuk ke arah Matahari dan berkata, "Jika kamu masih tidak masuk akal seperti ini, aku akan mengejarmu dan memaku engkau di langit!"				√
29	20	太阳装作什么都没有听到，这下可激怒了夸父。				√

No	Halaman	Kalimat	仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama			
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**
		Matahari berpura-pura tidak mendengar, yang membuat Kuafu semakin marah.				
30	20	他发誓要把太阳捉住让它听从人们的吩咐。 Dia bersumpah untuk menangkap Matahari dan membuat Matahari mematuhi perintah.				√
31	21	这一天，太阳刚刚从海上升起，夸父就开始了追日的征程。 Suatu hari, Matahari baru saja terbit dari permukaan laut, Kuafu langsung memulai perjalanan mengejar Matahari.				
32	22	太阳在空中飞快地向前滚，夸父在地上像疾风一样地追。 Matahari di langit berguling ke depan, Kuafu di darat mengejar seperti angin kencang.				
33	23	夸父跟着太阳跨过了一座座高山，穿过了一个个平原，趟过了一条条大河。 Kuafu mengikuti Matahari melewati satu demi satu gunung tinggi, menembus dataran demi dataran, dan menyeberangi satu demi satu sungai besar.				
34	24	无论刮风，闪电，下雨，下雪，夸父从不停步。 Tidak peduli hembusan angin, kilatan petir, turun hujan, turun salju, Kuafu tidak pernah berhenti melangkah.				
35	24	他追呀追，饿了，摘个野果充饥;渴了，捧口河水解渴; 累了，就靠在树旁打个盹。 Dia mengejar dan mengejar. Saat lapar, ia memetik buah liar untuk mengatasi rasa lapar; saat haus, ia memegang mulut menelan air liur untuk menghilangkan haus; saat lelah, ia hanya bersandar pada pohon untuk beristirahat.				
36	25	他一直鼓励自己：“快了，就要追上太阳了，人们的生活就会幸福了。 Dia selalu menyemangati diri sendiri: "Cepat, saya harus mengejar Matahari, dan hidup orang-orang akan bahagia."	√	√		
37	25	”他又追了九天九夜，来到了西海。 Dia mengejar sembilan hari sembilan malam dan sampailah di Laut Barat.				
38	26	虾兵蟹将听说夸父在追赶太阳，就从海里出来，帮太阳的忙。 Mendengar bahwa Kuafu mengejar Matahari, udang dan kepiting keluar dari dalam laut untuk membantu Matahari.				
39	26	他们排成一行，挡住了夸父的去路。				

No	Halaman	Kalimat	仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama			
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**
		Mereka berbaris dan menghalangi jalan Kuafu.				
40	26	夸父拿起手中的拐杖，一下子就把他们统统打进了大海。 Kuafu mengangkat tongkat di tangannya dan dengan segera menjatuhkan mereka semua ke laut.				
41	27	夸父又追到了昆仑山，高耸入云的山顶上，有一个长了九个脑袋的怪物。 Kuafu mengejar dan naik ke puncak Pegunungan Kunlun, disana ada monster dengan sembilan kepala.				
42	27	这个怪物看到务父，就想一口吃了他。 Monster ini melihat Kuafu, dan dia ingin memakan Kuafu.				
43	27	还没有等怪物发威，夸父就一脚把怪物踢下了昆仑山。 Belum sampai monster itu maju, Kuafu menendang monster itu ke bawah Pegunungan Kunlun.				
44	28	夸父不知疲倦地奔跑着，离太阳越来越近了。 Kuafu berlari tanpa lelah, semakin lama semakin dekat ke Matahari.				
45	28	红形形，热辣辣的太阳好像就在他的头上燃烧着。 Matahari yang memerah, panas membara, seperti sedang terbakar tepat di atas kepalanya.				
46	29	夸父觉得肚子饿极了，他已经很长时间没吃饭了。 Kuafu merasa perutnya sangat lapar, dia sudah lama tidak makan.				
47	29	于是, 他停下来，在三座大山之间支起了一口大锅。 Jadi dia berhenti dan membuat sebuah kuali besar di antara tiga gunung.				
48	30	夸父美餐了一顿。 Kuafu makan enak.				
49	30	这一次他吃得很饱，因为他觉得自己马上就可以追到太阳了。 Kali ini dia makan sampai sangat kenyang, karena dia merasa dapat segera menyusul Matahari.				
50	31	就这样，夸父追赶了三十多万里，终于来到了太阳的火圈之中。 Dengan begini, Kuafu mengejar lebih dari 300.000 li (150.000 km) dan akhirnya sampai ke bagian tengah lingkaran api Matahari.				
51	32	夸父很兴奋。 Kuafu sangat bersemangat.				
52	32	他伸开双臂喊道，“太阳啊，我马上要追上你了！”。				

No	Halaman	Kalimat	仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama			
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**
		Dia merentangkan kedua tangannya berteriak. "Matahari, aku akan segera mengejarmu!".				
53	33	可就在这个时候，夸父突然感到眼前一黑，他又累又热，晕过去了。 Tetapi pada saat itu, Kuafu tiba-tiba merasa gelap, dia kelelahan dan kepanasan, lalu pingsan.				
54	34	醒来时，太阳早已跑得看不见影子了。 Ketika dia siuman, Matahari sudah tidak terlihat lagi.				
55	34	夸父站起来，鼓足全身的力气，又出发了。 Kuafu berdiri mengerahkan seluruh kekuatannya dan berangkat lagi.				
56	34	离太阳越近，太阳光就越强烈，夸父口渴极了。 Semakin dekat ke Matahari, cahaya Matahari semakin kuat, Kuafu merasa sangat haus.				
57	35	于是，夸父走到黄河边，伏下身子，一口气喝干了黄河里的水。 Lalu, Kuafu pergi ke Sungai Kuning dan berjongkok, minum air Sungai Kuning yang sudah kering.				
58	36	可是他还是觉得不解渴。 Namun, dia masih merasa dahaganya tidak terpuaskan dahaga.				
59	36	于是，他继续找水。 Jadi, dia terus mencari air.				
60	36	滔滔的渭河出现在了他的面前，夸父弯下腰去喝了个痛快。 Muncullah riuh sungai di depannya, dan Kuafu membungkuk untuk minum dengan sangat gembira.				
61	37	这下子夸父又有了精神，他迈开大步越跑越快，终于赶上了太阳。 Kali ini, Kuafu memiliki semangat lagi, dia mengambil langkah besar dan berlari lebih cepat dan lebih cepat, dan akhirnya menyusul Matahari.				
62	38	夸父想上去抓住它，可是太阳那么烫，夸父怎么能抓住它呢？夸父想了一个好办法，他跑到太阳的前面，来到了它落山的地方。 Kuafu ingin pergi menangkapnya, tetapi Matahari begitu mendidih, bagaimana bisa Kuafu menangkapnya? Kuafu sudah memikirkan sebuah cara yang bagus, ia berlari ke depan Matahari dan tiba di tempat dimana Matahari singgah.				
63	39	为了不让太阳再跑掉，夸父搬来了一座大山，挡住了太阳的去路。 Agar Matahari tidak kabur lagi, Kuafu pindah ke gunung dan menghalangi jalan Matahari pergi.				
64	40	这回，太阳无处可逃。				

No	Halaman	Kalimat	仁者爱人 *renzhe airen* orang yang bijak mengasihi orang lain atau sikap mengasihi sesama			
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**
		Kali ini, Matahari tidak memiliki tempat untuk melarikan diri				
65	40	太阳说："勇士，我很佩服你！有什么吩咐你就说吧。 Matahari berkata, "Prajurit, aku mengagumimu! Sebutkanlah permintaanmu.	√	√	√	
66	40	"夸父说："从今以后，你要在清展升起，呆够整整一个白天才可以回家"。 Kuafu berkata: "Mulai sekarang, kamu harus terbit di pagi-pagi sekali, dan setelah seharian barulah kamu bisa pulang."				
67	41	太阳答应了夸父的要求，并许下了诺言。 Matahari berjanji untuk menyetujui permintaan Kuafu dan menepatinya.		√		
68	41	夸父这才使出全身力气把大山挪开，让太阳回家去了。 Kuafu menggunakan semua kekuatannya untuk memindahkan gunung dan membiarkan Matahari pulang.	√	√		
69	42	这时，夸父精疲力尽，他的身体再也支撑不住了，慢慢地倒在地上，死了。 Pada saat ini, Kuafu kelelahan, tubuhnya tidak bisa lagi menopang, dia perlahan-lahan jatuh ke tanah dan mati.				
70	43	夸父死后，他的身体变成了一座巍峨的大山。 Setelah kematian Kuafu, tubuhnya berubah menjadi gunung yang luas.				
71	44	夸父的拐杖，也变成了美丽的桃林。 Tongkat Kuafu juga menjadi hutan persik yang indah.				
72	45	从此，太阳每天一清早就从东海跃出来，从东到西整整走上一天才回家去。 Sejak saat itu, Matahari melompat keluar dari Laut Timur setiap pagi, dan setelah berjalan dari timur ke barat seharian, baru pulang.				
73	45	阳光普照大地，到处充满了生机。 Matahari menyinari setiap penjuru bumi, di semua tempat penuh dengan kesempatan hidup.	√		√	
74	45	夸父的后代子孙居住在夸父山下，他们生儿育女，繁衍后代，生活非常幸福。 Keturunan Kuafu tinggal di bawah Gunung Kuafu, mereka beranak cucu, dan hidup mereka sangat bahagia.				

Lampiran III

Tabel Nilai Moral 孝弟 *xiaodi* ‘berbakti’ dalam kalimat.

Subkategori :

a. Sikap berbakti dan menghormati yang lebih tua
b. Sikap mengayomi yang lebih muda

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi ‘berbakti’	
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**
1	1	很久以前, 在我国的北部有一座巍峨的大山。 Dahulu kala, ada sebuah gunung besar menjulang di bagian utara Tiongkok		
2	2	这座大山终年不见一点阳光, 处一片漆黑。 Gunung ini tidak terpapar sinar Matahari sepanjang tahun dan gelap.		
3	2	在山上住着一个巨人部族, 叫夸父族。 Di gunung ini tinggal sekelompok suku raksasa yang disebut Suku Kuafu.		
4	3	因为黑暗无光，人们非常苦恼。 Karena gelap dan tidak ada cahaya, orang-orang menjadi sangat tertekan.		
5	4	夸父族的首领叫夸父。 Pemimpin suku Kuafu disebut Kuafu.		
6	4	他身高体壮，力大无穷。 Dia tinggi dan kuat, dan tenaganya tidak ada habisnya.		
7	5	因为总是没有阳光，这里荒凉落后，到处都是毒蛇和猛兽，人们生活的非常艰难。 Karena selalu tidak ada sinar Matahari, tempat ini menjadi sunyi dan tertinggal, dimana-mana ada ular berbisa dan binatang buas sehingga membuat kehidupan manusia sangat sulit.		
8	6	夸父为此心急如焚，下决心为民除害，让人们过上幸福的生活。 Kuafu sangat cemas sehingga dia bertekad demi rakyatnya membunuh binatang-binatang itu agar orang hidup bahagia.		
9	7	他率领众人跟猛兽搏斗。 Dia memimpin setiap orang untuk bertarung dengan binatang buas.		
10	7	经过了长时间的厮杀，山上的野兽真的少了很多。		

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi ‘berbakti’	
		Subkategori Nilai Moral	a	b
		Setelah periode pertarungan yang lama, binatang buas di gunung berkurang banyak.		
11	7	那些侥幸逃走的，也都藏进了洞穴，不敢再出来害人了。 Binatang yang cukup beruntung melarikan diri dan bersembunyi di gua tidak berani keluar lagi menyakiti orang.		
12	8	夸父十分自豪，他把捉到的黄蛇挂在自己的两只耳朵上作为装饰。 Kuafu sangat bangga, dia menggantung ular kuning yang berhasil ditangkap di kedua telinganya sebagai hiasan.		
13	9	可是，没有阳光，人们无法播种，仍然面临着饥饿的威胁，生活并没有什么改善。 Namun, tanpa sinar Matahari, orang tidak bisa bercocok tanam, mereka masih menghadapi ancaman kelaparan, dan kehidupan belum membaik.		
14	10	于是，夸父带着族人，手里拿着火把去祈求太阳的思赐。 Jadi, Kuafu membawa masyarakat suku itu sambil memegang obor untuk berdoa meminta kemurahan Matahari.		
15	10	夸父祈求道：“太阳神啊！请你到我们这里来，你是我们的力量，是我们的生命啊！"。 Kuafu berdoa, "Dewa Matahari! Datanglah pada kami, engkau adalah kekuatan kami, hidup kami!".	√	
16	11	天神在天上听到了夸父族的祈待声。 Dewa di surga mendengar suara doa suku Kuafu.		
17	12	天神派人找来了太阳。 Dewa mengirim utusan untuk menemukan Matahari	√	
18	12	天神说：“太阳，我命令你去帮助夸父族赶走黑暗，给他们带去光明。 Dewa berkata: "Matahari, aku memerintahkanmu untuk pergi membantu suku Kuafu mengusir kegelapan dan memberikan mereka penerangan.	√	
19	13	太阳心里很不情愿，但是又不敢违背天神的旨意，只能勉强接受了这个任务。 Matahari dalam hati sangat enggan, tetapi tidak berani melawan kehendak dewa, hanya terpaksa menerima tugas ini.	√	
20	14	一天早晨，太阳慢吞吞地来到了夸父族。 Di suatu subuh, Matahari tiba di suku Kuafu dengan lamban.		
21	14	利那间，阳光照遍了夸父族的角角落落。 Saat itu, Matahari bersinar melalui setiap sudut tempat tinggal suku Kuafu.		
22	15	人们虽然一下子还不能适应这么明媚的早晨，可是他们都高兴极了。 Meskipun masyarakat masih belum bisa beradaptasi dengan pagi yang begitu cerah, mereka semua sangat bahagia.		
23	16	太阳很懒情，每天上午很晚才来，而且只给这里带来半天的光明，然后就匆匆地离开了。		

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi 'berbakti'	
		Subkategori Nilai Moral	a	b
		Matahari sangat malas, datang sangat terlambat setiap pagi, hanya membawa setengah hari cahaya untuk itu, dan kemudian pergi dengan tergesa-gesa.		
24	17	这样，人们大部分时间还是生活在黑暗之中。 Dengan begini, sebagian besar orang masih hidup dalam kegelapan.		
25	18	夸父看出了人们的失望和不满，就仰天对太阳说："我们想要让这里的河水清澈，草木繁茂，庄稼丰收，人们安康。 Kuafu melihat kekecewaan dan ketidakpuasan orang-orang, dan berkata kepada Matahari di langit: "Kami ingin membuat sungai di sini jernih, tumbuhan yang subur, panen yang baik, dan orang-orang yang sehat.		
26	18	可是你为什么这样来去匆匆，这么不负责任呢？"。 Tetapi mengapa engkau datang dan pergi terburu-buru begini, sangat tidak bertanggung jawab? ".		
27	19	太阳不理会夸父的责问，每天依旧很晚才来，转一圈，就匆匆离去。 Matahari tidak memperhatikan teguran Kuafu, setiap hari datang terlambat seperti sebelumnya, kembali satu lingkaran, lalu bergegas pergi.		
28	19	夸父非常气愤他举起手中的拐杖指着太阳说："如果你还这么无理，我就要追上你，把你钉在天空上！"。 Kuafu sangat marah. Dia mengangkat tongkat yang berada di tangannya menunjuk ke arah Matahari dan berkata, "Jika kamu masih tidak masuk akal seperti ini, aku akan mengejarmu dan memaku engkau di langit!"		
29	20	太阳装作什么都没有听到，这下可激怒了夸父。 Matahari berpura-pura tidak mendengar, yang membuat Kuafu semakin marah.		
30	20	他发誓要把太阳捉住让它听从人们的吩咐。 Dia bersumpah untuk menangkap Matahari dan membuat Matahari mematuhi perintah.		
31	21	这一天，太阳刚刚从海上升起，夸父就开始了追日的征程。 Suatu hari, Matahari baru saja terbit dari permukaan laut, Kuafu langsung memulai perjalanan mengejar Matahari.		
32	22	太阳在空中飞快地向前滚，夸父在地上像疾风一样地追。 Matahari di langit berguling ke depan, Kuafu di darat mengejar seperti angin kencang.		
33	23	夸父跟着太阳跨过了一座座高山，穿过了一个个平原，趟过了一条条大河。 Kuafu mengikuti Matahari melewati satu demi satu gunung tinggi, menembus dataran demi dataran, dan menyeberangi satu demi satu sungai besar.		

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi ‘berbakti’	
		Subkategori Nilai Moral	a	b
34	24	无论刮风，闪电，下雨，下雪，夸父从不停步。 Tidak peduli hembusan angin, kilatan petir, turun hujan, turun salju, Kuafu tidak pernah berhenti melangkah.		
35	24	他追呀追，俄了，摘个野果充饥;渴了，捧口河水解渴; 累了，就靠在树旁打个盹。 Dia mengejar dan mengejar. Saat lapar, ia memetik buah liar untuk mengatasi rasa lapar; saat haus, ia memegang mulut menelan air liur untuk menghilangkan haus; saat lelah, ia hanya bersandar pada pohon untuk beristirahat.		
36	25	他一直鼓励自己：“快了，就要追上太阳了，人们的生活就会幸福了。 Dia selalu menyemangati diri sendiri: "Cepat, saya harus mengejar Matahari, dan hidup orang-orang akan bahagia."		
37	25	”他又追了九天九夜，来到了西海。 Dia mengejar sembilan hari sembilan malam dan sampailah di Laut Barat.		
38	26	虾兵蟹将听说夸父在追赶太阳，就从海里出来，帮太阳的忙。 Mendengar bahwa Kuafu mengejar Matahari, udang dan kepiting keluar dari dalam laut untuk membantu Matahari.		
39	26	他们排成一行，挡住了夸父的去路。 Mereka berbaris dan menghalangi jalan Kuafu.		
40	26	夸父拿起手中的拐杖，一下子就把他们统统打进了大海。 Kuafu mengangkat tongkat di tangannya dan dengan segera menjatuhkan mereka semua ke laut.		
41	27	夸父又追到了昆仑山，高耸入云的山顶上，有一个长了九个脑袋的怪物。 Kuafu mengejar dan naik ke puncak Pegunungan Kunlun, disana ada monster dengan sembilan kepala.		
42	27	这个怪物看到务父，就想一口吃了他。 Monster ini melihat Kuafu, dan dia ingin memakan Kuafu.		
43	27	还没有等怪物发威，夸父就一脚把怪物踢下了昆仑山。 Belum sampai monster itu maju, Kuafu menendang monster itu ke bawah Pegunungan Kunlun.		
44	28	夸父不知疲倦地奔跑着，离太阳越来越近了。 Kuafu berlari tanpa lelah, semakin lama semakin dekat ke Matahari.		
45	28	红形形，热辣辣的太阳好像就在他的头上燃烧着。 Matahari yang memerah, panas membara, seperti sedang terbakar tepat di atas kepalanya.		
46	29	夸父觉得肚子饿极了，他已经很长时间没吃饭了。 Kuafu merasa perutnya sangat lapar, dia sudah lama tidak makan.		
47	29	于是, 他停下来，在三座大山之间支起了一口大锅。		

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi 'berbakti'	
		Subkategori Nilai Moral	a	b
		Jadi dia berhenti dan membuat sebuah kuali besar di antara tiga gunung.		
48	30	夸父美餐了一顿。 Kuafu makan enak.		
49	30	这一次他吃得很饱，因为他觉得自己马上就可以追到太阳了。 Kali ini dia makan sampai sangat kenyang, karena dia merasa dapat segera menyusul Matahari.		
50	31	就这样，夸父追赶了三十多万里，终于来到了太阳的火圈之中。 Dengan begini, Kuafu mengejar lebih dari 300.000 li (150.000 km) dan akhirnya sampai ke bagian tengah lingkaran api Matahari.		
51	32	夸父很兴奋。 Kuafu sangat bersemangat.		
52	32	他伸开双臂喊道，“太阳啊，我马上要追上你了！”。 Dia merentangkan kedua tangannya berteriak. "Matahari, aku akan segera mengejarmu!".		
53	33	可就在这个时候，夸父突然感到眼前一黑，他又累又热，晕过去了。 Tetapi pada saat itu, Kuafu tiba-tiba merasa gelap, dia kelelahan dan kepanasan, lalu pingsan.		
54	34	醒来时，太阳早已跑得看不见影子了。 Ketika dia siuman, Matahari sudah tidak terlihat lagi.		
55	34	夸父站起来，鼓足全身的力气，又出发了。 Kuafu berdiri mengerahkan seluruh kekuatannya dan berangkat lagi.		
56	34	离太阳越近，太阳光就越强烈，夸父口渴极了。 Semakin dekat ke Matahari, cahaya Matahari semakin kuat, Kuafu merasa sangat haus.		
57	35	于是，夸父走到黄河边，伏下身子，一口气喝干了黄河里的水。 Lalu, Kuafu pergi ke Sungai Kuning dan berjongkok, minum air Sungai Kuning yang sudah kering.		
58	36	可是他还是觉得不解渴。 Namun, dia masih merasa dahaganya tidak terpuaskan dahaga.		
59	36	于是，他继续找水。 Jadi, dia terus mencari air.		
60	36	滔滔的渭河出现在了他的面前，夸父弯下腰去喝了个痛快。 Muncullah riuh sungai di depannya, dan Kuafu membungkuk untuk minum dengan sangat gembira.		

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi 'berbakti'	
		Subkategori Nilai Moral	a	b
61	37	这下子夸父又有了精神，他迈开大步越跑越快，终于赶上了太阳。 Kali ini, Kuafu memiliki semangat lagi, dia mengambil langkah besar dan berlari lebih cepat dan lebih cepat, dan akhirnya menyusul Matahari.		
62	38	夸父想上去抓住它，可是太阳那么烫，夸父怎么能抓住它呢？夸父想了一个好办法，他跑到太阳的前面，来到了它落山的地方。 Kuafu ingin pergi menangkapnya, tetapi Matahari begitu mendidih, bagaimana bisa Kuafu menangkapnya? Kuafu sudah memikirkan sebuah cara yang bagus, ia berlari ke depan Matahari dan tiba di tempat dimana Matahari singgah.		
63	39	为了不让太阳再跑掉，夸父搬来了一座大山，挡住了太阳的去路。 Agar Matahari tidak kabur lagi, Kuafu pindah ke gunung dan menghalangi jalan Matahari pergi.		
64	40	这回，太阳无处可逃。 Kali ini, Matahari tidak memiliki tempat untuk melarikan diri		
65	40	太阳说："勇士，我很佩服你！有什么吩咐你就说吧。 Matahari berkata, "Prajurit, aku mengagumimu! Sebutkanlah permintaanmu.		
66	40	"夸父说："从今以后，你要在清展升起，呆够整整一个白天才可以回家"。 Kuafu berkata: "Mulai sekarang, kamu harus terbit di pagi-pagi sekali, dan setelah seharian barulah kamu bisa pulang."		√
67	41	太阳答应了夸父的要求，并许下了诺言。 Matahari berjanji untuk menyetujui permintaan Kuafu dan menepatinya.		
68	41	夸父这才使出全身力气把大山挪开，让太阳回家去了。 Kuafu menggunakan semua kekuatannya untuk memindahkan gunung dan membiarkan Matahari pulang.		
69	42	这时，夸父精疲力尽，他的身体再也支撑不住了，慢慢地倒在地上，死了。 Pada saat ini, Kuafu kelelahan, tubuhnya tidak bisa lagi menopang, dia perlahan-lahan jatuh ke tanah dan mati.		
70	43	夸父死后，他的身体变成了一座巍峨的大山。 Setelah kematian Kuafu, tubuhnya berubah menjadi gunung yang luas.		
71	44	夸父的拐杖，也变成了美丽的桃林。 Tongkat Kuafu juga menjadi hutan persik yang indah.		
72	45	从此，太阳每天一清早就从东海跃出来，从东到西整整走上一天才回家去。 Sejak saat itu, Matahari melompat keluar dari Laut Timur setiap pagi, dan setelah berjalan dari timur ke barat	√	

No	Halaman	Kalimat	孝弟 xiaodi 'berbakti'	
		Subkategori Nilai Moral	a	b
		seharian, baru pulang.		
73	45	阳光普照大地，到处充满了生机。 Matahari menyinari setiap penjuru bumi, di semua tempat penuh dengan kesempatan hidup.	√	
74	45	夸父的后代子孙居住在夸父山下，他们生儿育女，繁衍后代，生活非常幸福。 Keturunan Kuafu tinggal di bawah Gunung Kuafu, mereka beranak cucu, dan hidup mereka sangat bahagia.		

Lampiran IV

Tabel Nilai Moral 恕 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan' dalam kalimat.

Subkategori :

a. Menggunakan segenap kekuatan diri untuk membantu orang lain.
b. Membantu orang lain mencapai tujuan yang diri sendiri juga ingin mencapainya.
c. Membantu orang lain mendapatkan hasil yang diri sendiri juga ingin mendapatkannya.
d. Membantu orang lain bertahan hidup dan berkembang.
e. Tidak memaksakan hal-hal kepada orang lain, yang diri sendiripun tidak menginginkannya
f. Tidak mengabaikan keberadaan orang lain, demi kepuasan diri
g. Tidak mengorbankan orang lain agar dapat bertahan hidup dan berkembang

No	**Halaman**	**Kalimat**	**恕 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'**						
Subkategori Nilai Moral			**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
1	1	很久以前, 在我国的北部有一座巍峨的大山。 Dahulu kala, ada sebuah gunung besar menjulang di bagian utara Tiongkok							
2	2	这座大山终年不见一点阳光, 处一片漆黑。 Gunung ini tidak terpapar sinar Matahari sepanjang tahun dan gelap.							
3	2	在山上住着一个巨人部族, 叫夸父族。 Di gunung ini tinggal sekelompok suku raksasa yang disebut Suku Kuafu.							
4	3	因为黑暗无光，人们非常苦恼。 Karena gelap dan tidak ada cahaya, orang-orang menjadi sangat tertekan.							
5	4	夸父族的首领叫夸父。 Pemimpin suku Kuafu disebut Kuafu.							
6	4	他身高体壮，力大无穷。 Dia tinggi dan kuat, dan tenaganya tidak ada habisnya.							
7	5	因为总是没有阳光，这里荒凉落后，到处都是毒蛇和猛兽，人们生活的非常艰难。 Karena selalu tidak ada sinar Matahari, tempat ini menjadi sunyi dan tertinggal, dimana-mana ada ular berbisa dan binatang buas sehingga membuat kehidupan manusia sangat sulit.							

No	Halaman	Kalimat	恕 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'						
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
8	6	夸父为此心急如焚，下决心为民除害，让人们过上幸福的生活。 Kuafu sangat cemas sehingga dia bertekad demi rakyatnya membunuh binatang-binatang itu agar orang hidup bahagia.	√	√		√			√
9	7	他率领众人跟猛兽搏斗。 Dia memimpin setiap orang untuk bertarung dengan binatang buas.	√	√	√				√
10	7	经过了长时间的厮杀，山上的野兽真的少了很多。 Setelah periode pertarungan yang lama, binatang buas di gunung berkurang banyak.							
11	7	那些侥幸逃走的，也都藏进了洞穴，不敢再出来害人了。 Binatang yang cukup beruntung melarikan diri dan bersembunyi di gua tidak berani keluar lagi menyakiti orang.							
12	8	夸父十分自豪，他把捉到的黄蛇挂在自己的两只耳朵上作为装饰。 Kuafu sangat bangga, dia menggantung ular kuning yang berhasil ditangkap di kedua telinganya sebagai hiasan.							
13	9	可是，没有阳光，人们无法播种，仍然面临着饥饿的威胁，生活并没有什么改善。 Namun, tanpa sinar Matahari, orang tidak bisa bercocok tanam, mereka masih menghadapi ancaman kelaparan, dan kehidupan belum membaik.							
14	10	于是，夸父带着族人，手里拿着火把去祈求太阳的恩赐。 Jadi, Kuafu membawa masyarakat suku itu sambil memegang obor untuk berdoa meminta kemurahan Matahari.		√	√				√
15	10	夸父祈求道："太阳神啊！请你到我们这里来，你是我们的力量，是我们的生命啊！"。 Kuafu berdoa, "Dewa Matahari! Datanglah pada kami, engkau adalah kekuatan kami, hidup kami!".							
16	11	天神在天上听到了夸父族的祈待声。 Dewa di surga mendengar suara doa suku Kuafu.						√	
17	12	天神派人找来了太阳。 Dewa mengirim utusan untuk menemukan Matahari	√						
18	12	天神说："太阳，我命令你去帮助夸父族赶走黑暗，给他们带去光明。 Dewa berkata: "Matahari, aku memerintahkanmu untuk pergi membantu suku Kuafu mengusir kegelapan dan memberikan mereka penerangan.	√			√			

No	Halaman	Kalimat	忠 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'						
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
19	13	太阳心里很不情愿，但是又不敢违背天神的旨意，只能勉强接受了这个任务。 Matahari dalam hati sangat enggan, tetapi tidak berani melawan kehendak dewa, hanya terpaksa menerima tugas ini.		√				√	√
20	14	一天早晨，太阳慢吞吞地来到了夸父族。 Di suatu subuh, Matahari tiba di suku Kuafu dengan lamban.							
21	14	利那间，阳光照遍了夸父族的角角落落。 Saat itu, Matahari bersinar melalui setiap sudut tempat tinggal suku Kuafu.							
22	15	人们虽然一下子还不能适应这么明媚的早晨，可是他们都高兴极了。 Meskipun masyarakat masih belum bisa beradaptasi dengan pagi yang begitu cerah, mereka semua sangat bahagia.							
23	16	太阳很懒情，每天上午很晚才来，而且只给这里带来半天的光明，然后就匆匆地离开了。 Matahari sangat malas, datang sangat terlambat setiap pagi, hanya membawa setengah hari cahaya untuk itu, dan kemudian pergi dengan tergesa-gesa.							
24	17	这样，人们大部分时间还是生活在黑暗之中。 Dengan begini, sebagian besar orang masih hidup dalam kegelapan.							
25	18	夸父看出了人们的失望和不满，就仰天对太阳说："我们想要让这里的河水清澈，草木繁茂，庄稼丰收，人们安康。 Kuafu melihat kekecewaan dan ketidakpuasan orang-orang, dan berkata kepada Matahari di langit: "Kami ingin membuat sungai di sini jernih, tumbuhan yang subur, panen yang baik, dan orang-orang yang sehat.		√	√			√	√
26	18	可是你为什么这样来去匆匆，这么不负责任呢？"。 Tetapi mengapa engkau datang dan pergi terburu-buru begini, sangat tidak bertanggung jawab? ".							
27	19	太阳不理会夸父的责问，每天依旧很晚才来，转一圈，就匆匆离去。 Matahari tidak memperhatikan teguran Kuafu, setiap hari datang terlambat seperti sebelumnya, kembali satu lingkaran, lalu bergegas pergi.							
28	19	夸父非常气愤他举起手中的拐杖指着太阳说："如果你还这么无理，我就要追上你，把你钉在天空上！"。 Kuafu sangat marah. Dia mengangkat tongkat yang berada di tangannya menunjuk ke arah Matahari dan berkata, "Jika kamu masih tidak masuk akal seperti ini, aku akan mengejarmu dan memaku engkau di langit!"							

No	Halaman	Kalimat	忠 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'						
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
29	20	太阳装作什么都没有听到，这下可激怒了夸父。 Matahari berpura-pura tidak mendengar, yang membuat Kuafu semakin marah.							
30	20	他发誓要把太阳捉住让它听从人们的吩咐。 Dia bersumpah untuk menangkap Matahari dan membuat Matahari mematuhi perintah.							
31	21	这一天，太阳刚刚从海上升起，夸父就开始了追日的征程。 Suatu hari, Matahari baru saja terbit dari permukaan laut, Kuafu langsung memulai perjalanan mengejar Matahari.	√						
32	22	太阳在空中飞快地向前滚，夸父在地上像疾风一样地追。 Matahari di langit berguling ke depan, Kuafu di darat mengejar seperti angin kencang.							
33	23	夸父跟着太阳跨过了一座座高山，穿过了一个个平原，趟过了一条条大河。 Kuafu mengikuti Matahari melewati satu demi satu gunung tinggi, menembus dataran demi dataran, dan menyeberangi satu demi satu sungai besar.	√	√	√				
34	24	无论刮风，闪电，下雨，下雪，夸父从不停步。 Tidak peduli hembusan angin, kilatan petir, turun hujan, turun salju, Kuafu tidak pernah berhenti melangkah.	√	√	√				
35	24	他追呀追，俄了，摘个野果充饥;渴了，捧口河水解渴; 累了，就靠在树旁打个盹。 Dia mengejar dan mengejar. Saat lapar, ia memetik buah liar untuk mengatasi rasa lapar; saat haus, ia memegang mulut menelan air liur untuk menghilangkan haus; saat lelah, ia hanya bersandar pada pohon untuk beristirahat.	√						
36	25	他一直鼓励自己：“快了，就要追上太阳了，人们的生活就会幸福了。 Dia selalu menyemangati diri sendiri: "Cepat, saya harus mengejar Matahari, dan hidup orang-orang akan bahagia."						√	√
37	25	”他又追了九天九夜，来到了西海。 Dia mengejar sembilan hari sembilan malam dan sampailah di Laut Barat.	√						
38	26	虾兵蟹将听说夸父在追赶太阳，就从海里出来，帮太阳的忙。 Mendengar bahwa Kuafu mengejar Matahari, udang dan kepiting keluar dari dalam laut untuk membantu Matahari.							
39	26	他们排成一行，挡住了夸父的去路。							

No	Halaman	Kalimat	忠 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'						
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
		Mereka berbaris dan menghalangi jalan Kuafu.							
40	26	夸父拿起手中的拐杖，一下子就把他们统统打进了大海。 Kuafu mengangkat tongkat di tangannya dan dengan segera menjatuhkan mereka semua ke laut.							
41	27	夸父又追到了昆仑山，高耸入云的山顶上，有一个长了九个脑袋的怪物。 Kuafu mengejar dan naik ke puncak Pegunungan Kunlun, disana ada monster dengan sembilan kepala.	√						
42	27	这个怪物看到夸父，就想一口吃了他。 Monster ini melihat Kuafu, dan dia ingin memakan Kuafu.							
43	27	还没有等怪物发威，夸父就一脚把怪物踢下了昆仑山。 Belum sampai monster itu maju, Kuafu menendang monster itu ke bawah Pegunungan Kunlun.							
44	28	夸父不知疲倦地奔跑着，离太阳越来越近了。 Kuafu berlari tanpa lelah, semakin lama semakin dekat ke Matahari.	√						
45	28	红形形，热辣辣的太阳好像就在他的头上燃烧着。 Matahari yang memerah, panas membara, seperti sedang terbakar tepat di atas kepalanya.							
46	29	夸父觉得肚子饿极了，他已经很长时间没吃饭了。 Kuafu merasa perutnya sangat lapar, dia sudah lama tidak makan.							
47	29	于是，他停下来，在三座大山之间支起了一口大锅。 Jadi dia berhenti dan membuat sebuah kuali besar di antara tiga gunung.							
48	30	夸父美餐了一顿。 Kuafu makan enak.							
49	30	这一次他吃得很饱，因为他觉得自己马上就可以追到太阳了。 Kali ini dia makan sampai sangat kenyang, karena dia merasa dapat segera menyusul Matahari.							
50	31	就这样，夸父追赶了三十多万里，终于来到了太阳的火圈之中。 Dengan begini, Kuafu mengejar lebih dari 300.000 li (150.000 km) dan akhirnya sampai ke bagian tengah lingkaran api Matahari.							
51	32	夸父很兴奋。 Kuafu sangat bersemangat.							
52	32	他伸开双臂喊道，“太阳啊，我马上要追上你了！”。							

No	Halaman	Kalimat	忠 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'						
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
		Dia merentangkan kedua tangannya berteriak. "Matahari, aku akan segera mengejarmu!".							
53	33	可就在这个时候，夸父突然感到眼前一黑，他又累又热，晕过去了。 Tetapi pada saat itu, Kuafu tiba-tiba merasa gelap, dia kelelahan dan kepanasan, lalu pingsan.							
54	34	醒来时，太阳早已跑得看不见影子了。 Ketika dia siuman, Matahari sudah tidak terlihat lagi.							
55	34	夸父站起来，鼓足全身的力气，又出发了。 Kuafu berdiri mengerahkan seluruh kekuatannya dan berangkat lagi.	√						
56	34	离太阳越近，太阳光就越强烈，夸父口渴极了。 Semakin dekat ke Matahari, cahaya Matahari semakin kuat, Kuafu merasa sangat haus.							
57	35	于是，夸父走到黄河边，伏下身子，一口气喝干了黄河里的水。 Lalu, Kuafu pergi ke Sungai Kuning dan berjongkok, minum air Sungai Kuning yang sudah kering.							
58	36	可是他还是觉得不解渴。 Namun, dia masih merasa dahaganya tidak terpuaskan dahaga.							
59	36	于是，他继续找水。 Jadi, dia terus mencari air.							
60	36	滔滔的渭河出现在了他的面前，夸父弯下腰去喝了个痛快。 Muncullah riuh sungai di depannya, dan Kuafu membungkuk untuk minum dengan sangat gembira.							
61	37	这下子夸父又有了精神，他迈开大步越跑越快, 终于赶上了太阳。 Kali ini, Kuafu memiliki semangat lagi, dia mengambil langkah besar dan berlari lebih cepat dan lebih cepat, dan akhirnya menyusul Matahari.	√						
62	38	夸父想上去抓住它，可是太阳那么烫，夸父怎么能抓住它呢？夸父想了一个好办法，他跑到太阳的前面，来到了它落山的地方。 Kuafu ingin pergi menangkapnya, tetapi Matahari begitu mendidih, bagaimana bisa Kuafu menangkapnya? Kuafu sudah memikirkan sebuah cara yang bagus, ia berlari ke depan Matahari dan tiba di tempat dimana Matahari singgah.	√						
63	39	为了不让太阳再跑掉，夸父搬来了一座大山，挡住了太阳的去路。 Agar Matahari tidak kabur lagi, Kuafu pindah ke gunung dan menghalangi jalan Matahari pergi.	√						

No	Halaman	Kalimat	恕 *zhong* dan 恕 *shu* 'loyalitas dan pengampunan'						
		Subkategori Nilai Moral	**a**	**b**	**c**	**d**	**e**	**f**	**g**
64	40	这回，太阳无处可逃。 Kali ini, Matahari tidak memiliki tempat untuk melarikan diri							
65	40	太阳说："勇士，我很佩服你！有什么吩咐你就说吧。 Matahari berkata, "Prajurit, aku mengagumimu! Sebutkanlah permintaanmu.						√	
66	40	"夸父说："从今以后，你要在清展升起，呆够整整一个白天才可以回家"。 Kuafu berkata: "Mulai sekarang, kamu harus terbit di pagi-pagi sekali, dan setelah seharian barulah kamu bisa pulang."							
67	41	太阳答应了夸父的要求，并许下了诺言。 Matahari berjanji untuk menyetujui permintaan Kuafu dan menepatinya.	√					√	√
68	41	夸父这才使出全身力气把大山挪开，让太阳回家去了。 Kuafu menggunakan semua kekuatannya untuk memindahkan gunung dan membiarkan Matahari pulang.				√			
69	42	这时，夸父精疲力尽，他的身体再也支撑不住了，慢慢地倒在地上，死了。 Pada saat ini, Kuafu kelelahan, tubuhnya tidak bisa lagi menopang, dia perlahan-lahan jatuh ke tanah dan mati.							
70	43	夸父死后，他的身体变成了一座巍峨的大山。 Setelah kematian Kuafu, tubuhnya berubah menjadi gunung yang luas.							
71	44	夸父的拐杖，也变成了美丽的桃林。 Tongkat Kuafu juga menjadi hutan persik yang indah.							
72	45	从此，太阳每天一清早就从东海跃出来，从东到西整整走上一天才回家去。 Sejak saat itu, Matahari melompat keluar dari Laut Timur setiap pagi, dan setelah berjalan dari timur ke barat seharian, baru pulang.							
73	45	阳光普照大地，到处充满了生机。 Matahari menyinari setiap penjuru bumi, di semua tempat penuh dengan kesempatan hidup.	√			√			
74	45	夸父的后代子孙居住在夸父山下，他们生儿育女，繁衍后代，生活非常幸福。 Keturunan Kuafu tinggal di bawah Gunung Kuafu, mereka beranak cucu, dan hidup mereka sangat bahagia.							

Riwayat Hidup

Penulis bernama lengkap Mella Tria Indrastuti, lahir di Jakarta, 3 Mei 1996. Merupakan anak kedua dari dua bersaudara. Penulis lahir dari pasangan suami istri Bapak Sudarto dan Ibu Sulastri. Penulis saat ini bertempat tinggal di Jalan Lewa RT6 RW 10 no.6a, kelurahan Pekayon Kecamatan Pasar Rebo, Jakarta Timur. Pendidikan formal yang pernah ditempuh penulis adalah SD Negeri Pekayon 16 Pagi pada tahun 2002-2008, SMP Negeri 91 Jakarta pada tahun 2008-2011, SMA Negeri 99 Jakarta pada tahun 2011-2014, dan pada tahun 2014 melanjutkan studi ke jenjang Universitas, yaitu di Universitas Negeri Jakarta Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin. Penulis berhasil menyelesaikan studi di tingkat universitas pada tahun 2020 dan mendapat gelar Sarjana Pendidikan.